



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE CARRERA DE ESPECIALIZACIÓN EN ESPAÑOL COMO LENGUA SEGUNDA Y EXTRANJERA

Diseño y planificación de cursos

Docente/s a cargo: Verónica Hopp

Carga horaria: 16 horas

Cuatrimestre, año: 2º cuatrimestre, 2022

Fundamentación

Si se considera la gran diversidad de situaciones de enseñanza y aprendizaje del español como lengua segunda y extranjera, el diseño y la planificación de cursos resulta fundamental en la formación de profesores de este campo. En este seminario se parte de modelos curriculares abiertos que ubican al alumno en el centro de las decisiones metodológicas. Esto implica entender la programación no solamente como un plan previo que se deberá luego aplicar en el aula, sino como un conjunto de decisiones correspondientes a distintos momentos del proceso de enseñanza y aprendizaje.

Son múltiples los desafíos con los que se enfrenta un profesor a la hora de programar un curso. En primer lugar, debe ser capaz de analizar el contexto de enseñanza-aprendizaje y el papel que en este asumen la L2, las necesidades de los estudiantes, los contenidos curriculares y los documentos de referencia que los especifican. En segundo lugar, se deberán formular objetivos generales y específicos, así como también seleccionar y estructurar contenidos a través de actividades haciendo uso de los recursos disponibles. En tercer y último lugar, se tendrá que decidir el modo de evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje mediante una definición de los criterios y procedimientos de evaluación.

El seminario “Diseño y planificación de cursos” se inscribe en el plan de estudios de la “Carrera de especialización en español como lengua segunda y extranjera” como un espacio para que los estudiantes se apropien de los fundamentos teórico-

metodológicos necesarios diseñar y planificar cursos de ELSE. Se busca desarrollar una actitud reflexiva y crítica que permita implementar diferentes herramientas a disposición para responder significativamente a los desafíos de programar cursos atendiendo a las necesidades de un alumnado diverso.

Objetivos

Objetivo general

Que los estudiantes adquieran los fundamentos teórico-metodológicos necesarios para diseñar y planificar cursos de ELSE.

Objetivos específicos

Que los estudiantes identifiquen diferentes niveles de programación.

Que los estudiantes analicen críticamente y empleen documentos de referencia en sus programas y planificaciones.

Que los estudiantes implementen herramientas de análisis del entorno y de las necesidades de los aprendientes.

Que los estudiantes formulen objetivos de aprendizaje, especifiquen contenidos y actividades, y determinen procedimientos de evaluación de manera integrada y coherente.

Unidad 1: Conceptos básicos.

Contenidos:

Diseño, planificación y programación. Currículo, curso y programa.

Niveles en el desarrollo curricular: de los lineamientos generales a la toma de decisiones para la programación de un curso. Tipos de diseño curricular.

Bases y principios de planificación. Fases del proceso de programación.

Tipos de programas. Programas sintéticos y analíticos.

Bibliografía obligatoria:

GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000). *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.

MARTÍN PERIS, E. (2008). *Diccionario de términos clave de ELE*. Madrid: SGEL. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/

REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. (2014). *La programación didáctica ELE. Pautas para el diseño de la programación de un curso ELE*. Madrid: Arco/Libros.

Bibliografía complementaria:

- ALONSO, E. (2012). "Soy profesor/a. Aprender a enseñar". Madrid: Edelsa.
- BARALO, M. (1997). "Los modelos, los currículos, los enfoques y los métodos. ¿Por qué no la didáctica de ELE?". Actas del VIII Congreso de ASELE. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/08/08_0131.pdf
- ORTA, A. (2015). "El arte de planificar y planificar con arte". En HERRERA, F. (ed.) *La formación del profesorado de español*. Col. Cuadernos de didáctica. Barcelona: Difusión, 81-88.

Unidad 2: Programación de cursos de ELSE, parte 1.

Contenidos:

Programación de cursos de ELSE: componentes. Objetivos, contenidos, metodología y evaluación. La coherencia interna del programa. Formulación de objetivos. La programación mediante tareas.

Bibliografía obligatoria:

- ESTAIRE, S. (2007). "La enseñanza de lenguas mediante tareas: principios y planificación de unidades didácticas". *Tareas EPA*. Zaragoza: FAEA. Disponible en:
- GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000). *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.
- REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. (2014). *La programación didáctica ELE. Pautas para el diseño de la programación de un curso ELE*. Madrid: Arco/Libros.

Bibliografía complementaria:

- BLOOM, B. (1971). *Taxonomía de los objetivos de la educación*. Buenos Aires: El Ateneo.
- ESTAIRE, S. (2009). *El aprendizaje de lenguas mediante tareas: de la programación al aula*. Madrid: Edinumen.
- NUNAN, D. (1988). *Syllabus design*. Oxford: Oxford University Press.
- WOODWARD, T. (2001). *Planificación de clases y cursos*. Madrid: Cambridge University Press.

Unidad 3: Programación de cursos de ELSE, parte 2.

Contenidos:

Programación de cursos de ELSE. Formulación de objetivos. Especificación y gradación de los contenidos.

Documentos de referencia para el diseño y la planificación de cursos de ELSE: Diseños curriculares en la enseñanza de lenguas extranjeras en Argentina, *Marco común europeo*

de referencia para las lenguas, Plan curricular del Instituto Cervantes y Proficiency Guidelines del American Council on Teaching Foreign Languages.

Selección de materiales y secuenciación de actividades. Criterios, instrumentos y procedimientos de evaluación.

Bibliografía obligatoria:

AMERICAN COUNCIL ON TEACHING FOREIGN LANGUAGES (2012) *ACTFL Proficiency Guidelines*. Alexandria, VA. Disponible en: <https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012>

CONSEJO DE EUROPA (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Instituto Cervantes y Editorial Anaya. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/

INSTITUTO CERVANTES (2006). *Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Biblioteca Nueva. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2018). *NAP Lenguas extranjeras, Educación primaria y secundaria*. Disponible en: <https://www.educ.ar/recursos/132577/nap-lenguas-extranjeras-educacion-primaria-y-secundaria>

G.C.B.A. (2001) *Diseño curricular de lenguas extranjeras. Niveles 1, 2, 3 y 4*. Disponible en: https://www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/curricula/dle_web.pdf

Bibliografía complementaria:

AMERICAN COUNCIL ON TEACHING FOREIGN LANGUAGES (2016). *Assigning CEFR Rating to ACTF Assessments*. Alexandria, VA. Disponible en: https://www.actfl.org/sites/default/files/reports/Assigning_CEFR_Ratings_To_ACTFL_Assessments.pdf

FERNÁNDEZ, S. (2011). "Nuevos desarrollos y propuestas curriculares. Programar a partir del MCER". *MarcoELE*, 12. Disponible en: <https://marcoele.com/descargas/12/fernandez-programar.pdf>

TSCHIRNER, E. (2013). "El Marco Común Europeo de Referencia en diálogo con el ACTFL: indicadores de competencia" en *Verbum et Lingua*, Núm.1, 25-34. Disponible en: http://verbumetlingua.cucsh.udg.mx/sites/default/files/vel_1_etschirner.pdf

Unidad 4: Análisis del entorno y análisis de necesidades.

Contenidos:

Enseñanza centrada en el alumno. Intervención mediadora del profesor.

Contextos de enseñanza y aprendizaje. Análisis del entorno. Análisis de las necesidades de los aprendientes.

Bibliografía obligatoria:

AGUIRRE, B. (2004). "Análisis de necesidades y diseño curricular" en J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL, 643-664.

LOZANO ANTOLÍN, J. G. (2004). "Cuestionarios para la programación de la enseñanza/aprendizaje de ELE. Herramientas para la elaboración de un currículo centrado en el alumno". *Frecuencia L*. Nº 25. Madrid: Edinumen. Disponible en: <https://redined.mecd.gob.es/xmlui/handle/11162/72199>

Bibliografía complementaria:

CASTELLANOS VEGA, I. (2002), «Análisis de necesidades y establecimiento de objetivos». MarcoELE. Disponible en: https://marcoele.com/descargas/expolingua_2002.castellanos.pdf

MARTIN PERIS, E. (2000). "La enseñanza centrada en el alumno. Algo más que una propuesta políticamente correcta". *Frecuencia L*, 13, 3-29. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque02/martin_peris.htm

NUNAN, D. (1988). *The learner-centered curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografía general

ALONSO, E. (2012). "Soy profesor/a. Aprender a enseñar". Madrid: Edelsa.

GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000). *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.

PASTOR CESTEROS, S. (2004). *Aprendizaje de Segundas Lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. Alicante: Universidad de Alicante.

REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. (2014). *La programación didáctica ELE. Pautas para el diseño de la programación de un curso ELE*. Madrid: Arco/Libros.

SÁNCHEZ LOBATO, J. e I. SANTOS GARGALLO (eds.) (2004) *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL.

WOODWARD, T. (2001). *Planificación de clases y cursos*. Madrid: Cambridge University Press.

Modalidad docente (especifique aquí modo en que se desarrollarán las clases)

El seminario se dictará a distancia a través del Campus Virtual de la Facultad de Filosofía y Letras. Cada jueves se publicarán materiales de estudio (videos de la docente, bibliografía y otros recursos en diferentes formatos) y una propuesta de actividades prácticas (participación en foros de reflexión y debate, trabajos de análisis y

producción). Asimismo, se llevarán a cabo dos encuentros sincrónicos de una hora y media de duración los sábados entre las 9:00 y las 13:00 horas.

Formas de evaluación

Para la evaluación se considerará:

- La participación en foros y actividades de interacción.
- La realización en tiempo y forma de las actividades propuestas en el campus virtual.
- La elaboración de un trabajo final integrador

Requisitos para la aprobación del seminario

Se deberá entregar y aprobar el 75% de las actividades obligatorias y el trabajo final integrador.